

## ZMLUVA

o poskytovaní audítorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. ,  
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 21 zákona č. 540/2007 Z.z.  
o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu

---

číslo zmluvy: 02 - 14  
(ďalej len „Zmluva“)

### I. Zmluvné strany:

Dodávateľ: **Ing. Emília Franeková**, č. licencie 468  
so sídlom: **027 41 Horná Lehota 180**  
IČO: 31912681  
DIČO: 1021322577  
Bankové spojenie: SLSP, a.s., pobočka Dolný Kubín 0054217870/0900  
(ďalej len „Dodávateľ“)

Odberateľ: **Obec Dlhá nad Oravou**  
Zastúpená: **Ing. Ján Kamas**, starosta obce  
So sídlom: **027 55 Dlhá 250**  
IČO: 00314447  
DIČO: 2020561609  
Bankové spojenie: VUB, a.s., pobočka Dolný Kubín  
Číslo účtu: 21429332/0200

(ďalej len „Odberateľ“)

(Dodávateľ a Odberateľ spoločne ďalej len ako „Zmluvné strany“)

### II. Predmet Zmluvy:

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Odberateľa v zmysle tejto Zmluvy:

- a) audit účtovnej závierky v súlade so zákonom č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu (ďalej len „**Zákon o audítoroch**“) a ostatnými právnymi normami platnými v Slovenskej republike za príslušný rok,
- b) audit súladu výročnej správy za príslušný rok zostavenej podľa § 20 zákona 431/2002 Z. z. v platnom znení s auditovanou účtovnou závierkou

### III. Vykonanie predmetu Zmluvy:

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom Zmluvy v termínoch dohodnutých s Odberateľom. Služby uvedené v článku II. .a) tejto Zmluvy je Dodávateľ

- povinný vykonať do 15. 06. 2014. Služby uvedené v článku II. b) tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30. 06. 2014.
2. Odberateľ je povinný dodať Dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek Dodávateľa. V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II., písm. a) tejto Zmluvy je Odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti najneskôr do 30. 04. 2014, resp. do 15. 06. 2014 pre plnenia uvedené v článku II. písm. b) tejto Zmluvy.
  3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II., písm. a) tejto Zmluvy:
    - Predložiť Dodávateľovi v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku všetky doklady dokumentujúce hospodársku činnosť Odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
    - Zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy.
  4. Odberateľ nie je povinný poskytnúť Dodávateľovi akékoľvek doklady alebo iné materiály týkajúce sa Odberateľa, ak Dodávateľ odmietne podpísať protokol o ich prevzatí.
  5. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté Dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla Odberateľa zodpovedá v celom rozsahu Dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia Odberateľovi. Po vykonaní služieb uvedených v článku II., písm. a) tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Odberateľovi všetky doklady a iné materiály od neho prevzaté.
  6. V prípade, ak Odberateľ nepredloží Dodávateľovi výročnú správu na overenie, Odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti audítorskej správy vyhotovenej Dodávateľom.
  7. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať pre Odberateľa služby v zmysle článku II., bodu b) tejto Zmluvy bez zbytočného po tom, čo ho Odberateľ o to požiada.
  8. Poskytnutie služieb špecifikovaných v tejto Zmluve musí byť účelné a hospodárne.
  9. Dodávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať Odberateľovi všetko, čo pre Odberateľa získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve. Dodávateľ je povinný Odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom vecí súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy.
  10. Podľa §10 ods. 10 Zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 297/2008Zb. je audítor povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene.
  11. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých a dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tej Zmluvy.
  12. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté Odberateľom pre plnenie predmetu Zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov Dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy bude Odberateľovi vopred písomne oznámený.
  13. Odberateľ súhlasí s nahliadnutím do pracovnej dokumentácie audítora osobe vykonávajúcej previerku kontroly kvality zákazky podľa Medzinárodného štandardu na kontrolu kvality ISQC 1

## **II. Cena:**

1. Odberateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi za zabezpečenie predmetu Zmluvy cenu podľa dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto článku Zmluvy.



2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II., písm. a) tejto Zmluvy nasledovne:

- a) za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaná Dodávateľom pre Odberateľ v súlade s článkom II., písm. a) tejto Zmluvy, ktorý zahŕňa:
- audit účtovnej závierky, overovanie systému vykazovania zaznamenávania informácií, systém interných kontrol, vyhodnotenie inventúr

1 100,- EUR

b) audit súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou v súlade s článkom II. Písm. b)

spolu celková cena služby podľa čl. II. Písm. b)

160,- EUR

Spolu celková cena služby podľa čl. II.

1 260,- EUR

3. Sumy uvedené v bode 2. tohto článku podľa čl. II. je Dodávateľ oprávnený fakturovať Odberateľovi po vykonaní ostatných služieb uvedených v 2. časti auditu po odovzdaní správy audítora.

4. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 10 dní odo dňa je obdržania.

5. K uvedeným cenám je Dodávateľ oprávnený fakturovať, v zmysle Zákona o audítoroch, výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác, ktoré budú vopred konzultované s Odberateľom.

6. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete Zmluvy bude riešená písomným dodatkom k Zmluve, podpísaným obidvoma Zmluvnými stranami.

### **III. Platnosť Zmluvy:**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinná deň po jej zverejnení na webovej stránke obce.

2. Odberateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto Zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Odberateľa Dodávateľovi. V prípade výpovede Zmluvy je Odberateľ povinný Dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto Zmluvou do dátumu doručenia výpovede Dodávateľovi.

3. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a Odberateľom alebo ak Odberateľ neposkytuje Dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu Zmluvy. V prípade výpovede Zmluvy je Dodávateľ povinný odovzdať Odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede Odberateľ poskytol. Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Dodávateľa Odberateľovi.

### **IV. Záverečné ustanovenia:**

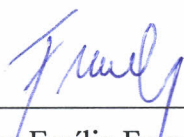
1. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.

2. Práve vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 511/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a Zákona o audítoroch.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu Zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil Odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za chyby, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných Dodávateľovi Odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak Dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu Odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje Odberateľa poisťovni, v ktorej je Dodávateľ poistený, a to výlučne za účel riešenia tejto poistnej udalosti.
5. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá so Zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.

V Dlhej, dňa 27. 05. 2014

V Dlhej, 27. 05. 2014

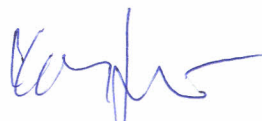
za Dodávateľa



---

Ing. Emília Franeková  
audítorka

za Odberateľa



---

Ing. Ján Kamas  
starosta obce



OBEC DLHÁ NAD ORAVOU  
Dlhá nad Oravou 250  
027 55 Dlhá nad Oravou  
IČO:60314447 DIČ:2020561600



Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí auditorských služieb  
**Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky**

1. Audit bude vykonaný v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby existovala primeraná pravdepodobnosť odhalenia významných nesprávností v účtovnej závierke. Overenie dôkazov výberovým spôsobom a existencia iných prirodzených obmedzení auditu, spolu s prirodzeným obmedzením každého systému účtovníctva a vnútorného kontrolného systému vytvárajú riziko, že niektoré významné nesprávnosti môžu ostať neodhalené. Audit ďalej obsahuje vyhodnotenie použitých účtovných princípov a vyhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku
2. Za vypracovanie účtovnej závierky zodpovedá štatutárny orgán odberateľa. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku účtovnej jednotky
3. Pred koncom auditu štatutárny orgán odberateľa pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum, ako je dátum správy audítora
4. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorom pre odberateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre jeho internú potrebu a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania na všeobecné účely
5. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje vo výročnej správe v súlade s účtovnou závierkou, audítor posúdi výročnú správu, či je v nej zahrnutá kompletná účtovná závierka a či sú tieto údaje v súlade s auditovanou účtovnou závierkou. Audítor ďalej prečíta ostatné údaje a informácie vo výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú účtovnú závierku. V prípade súladu dá súhlas na zverejnenie správy audítora z auditu účtovnej závierky spolu s auditovanou účtovnou závierkou vo výročnej správe. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti auditorskej správy vyhotovenej dodávateľom
6. Audítor prerokuje so štatutárnym orgánom alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán na prerokovanie postupu auditu s audítorom v dohodnutých termínoch:
  - a/ celkový prístup a rozsah auditu
  - b/ zistenia počas auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly, vrátane možných podvodov
  - c/ výsledky auditu – úpravy na základe auditu
  - d/ inéAudítor poskytne iné informácie, ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spravovania účtovnej jednotky
7. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby účtovná jednotka poskytovala audítorovi požadované informácie včas a presne. Odberateľ určí pred začatím auditu osobu, ktorá bude zodpovedná za koordináciu vzťahov s audítorom a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek podľa predmetu tejto zmluvy
8. Odberateľ zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek audítora